

# Los norteamericanos deben acostumbrarse a oír los hombres de pensamiento de las repúblicas latinas para llegar a una buena comprensión

Sus resentimientos pueden ser reales en una política equivocada, a los cuales Estados Unidos debe estar atento

ASI SE EXPRESA LA PRENSA YANKEE AL REFERIRSE A LAS DECLARACIONES DEL LIC. JIMENEZ OREAMUNO

Las declaraciones del expresidente Lic. Jiménez Oreamuno, dadas a la prensa y que nosotros reproducimos, han causado enorme revuelo en los círculos políticos y financieros del país, logrando despertar de su letargo a la opinión pública, que permanecía indiferente a los graves problemas de todo orden que afronta el país. La prensa norteamericana ha reproducido las declaraciones mencionadas y también

las ha comentado. De estos comentarios se desprende que han sido bien acogidas y han encontrado un eco comprensivo. Por lo que se ha demostrado, que en Costa Rica las gentes son más papistas que el Papa, pues aquí aquel que se atreve a criticar o analizar la política del Departamento de Estado, reta a las iras de los adalides de la opinión pública. Dice la prensa norteamericana:

# LA EPOCA

AÑO VII | San José, Costa Rica — DOMINGO 1º de Diciembre de 1940 | Nº 663

## COMIENZA EL DERRUMBIE

A su regreso a los Estados Unidos, el embajador británico Lothian, declaró que: «la Gran Bretaña está comenzando ya a terminar sus recursos financieros en los Estados Unidos, recalando que ella no necesita ayuda en hombres, sino en facilidades para seguir adquiriendo todos los elementos bélicos que le son indispensables para proseguir la guerra... Nadie se hace ilusiones en la Gran Bretaña y todos sabemos que 1941 será un año duro y difícil. Todo lo que se nos envíe de ayuda será ciertamente apreciado en lo que vale...» Tras estas lamentaciones del Embajador inglés, transmitidas por el cable con fecha 23 del corriente, llega una crónica del Corresponsal de la Prensa Asociada, de los sucesos ocurridos en Londres, revelando la verdadera situación en que se debate el pueblo londinense, y el país en general, que da al traste con las noticias oficiales, que se publican aquí en sección especial, servidas al Mundo por el gobierno inglés, y con las poses bélicas del Premier Churchill ante el Parlamento, que haría sin duda de tanto engaño, ha comenzado a protestar con severas censuras a los dirigentes, de la aniquiladora defensa del Imperio.

Abran los oídos los que aplauden la política provocativa de Mr. Roosevelt y se empeñan en desorientar el criterio público con noticias falsas, publicadas a grandes títulos en los rotativos nacionales. Dice el Corresponsal aludido: «Inglaterra, luchando con la destrucción de los bombardeos enemigos y frente a la continua iniciativa alemana, vuelve crecientemente los ojos a los Estados Unidos como a un salvador potencial en estas horas de guerra, las más oscuras desde que las divisiones alemanas llegaron a las costas del Canal, en mayo último. La verdadera proporción de la destrucción no se publica, en parte por patriotismo y en parte por propaganda y es corriente la frase: «Las bajas son pocas, dada la magnitud del ataque». La voluntaria distensión y la negativa a admitir la verdad, aun a los corresponsales que no tienen esperanza de obtener noticias a través de la rigurosa censura que algunas veces retrasa los comunicados oficiales, posiblemente son peligrosas para la causa británica como los bombardeos nocturnos».

Pero si hay censura y rigurosa—preguntarán los empecinados—cómo ha podido transmitirse este despacho?—Sencillamente contestamos, porque ya se impone decir la verdad, para justificar el auxilio que se solicita.

Continúa el corresponsal: «Los atacantes nocturnos han lanzado decenas de millares de toneladas de bombas de millares de aviones y aun se pide creer que no hay daños en los objetivos militares y que únicamente las Iglesias, hospitales, escuelas y casas particulares han sido dañados. Los bombarderos que dañaron el Palacio de Buckingham no han podido dañar las fábricas de los Midlands? Han podido los alemanes matar a millares de civiles, mujeres y niños sin dañar realmente su moral? Inglaterra todavía domina los mares, pero necesita más ayuda americana para hacerlo. Muchas de las recientes bajas en la navegación obedecen a deficiencia de los barcos de escolta. A menos que Inglaterra pueda obtener más destroyers norteamericanos, sus pérdidas en la navegación continuarán en un alto nivel, a causa de los submarinos y los aviones.» ¡Cómo difieren estas declaraciones de las que le hace Mr. Churchill al Parlamento y de las que trasmite la censura a través del cable!!! —La necesidad—dice el vulgo—tiene cara de perro; y es la necesidad la que ha obligado a la nación más poderosa del Mundo, a confesar su debilidad, el derrumbamiento que se le avecina; el *Mane, Thecel, Phares*, del Rey Baltazar, escrito por la mano ineludible del destino en la pizarra gris del Cielo de Londres.

Finalmente, expone el Corresponsal: «La industria británica que inició la guerra con la jornada de ocho horas, no ha llegado todavía al nivel totalitario... Las condiciones de los refugios antiáereos son aún abominables. La amenaza a la salubridad es potencialmente

mayor que la de las bombas nazis. En otras circunstancias se cree que toda la protección se le da a Londres y que la aseveración de la propaganda—de q' Londres está intacta—ha hecho que los alemanes ataquen otros blancos como Coventry, Liverpool, Birmingham, Bristol y Southampton. El público está mucho más dispuesto a aceptar la verdad brutal, que los títulos de los periódicos y los informes de la B. B. C. y recibe sarcásticamente los comunicados que hablan de «ligeros daños», cuando está viendo la destrucción con sus propios «ojos». Qué dirá de esto «El Diario de Costa Rica en el aire».

Ya lo tenemos dicho. Prácticamente con quien Alemania está peleando desde hace varios meses es, con los Estados Unidos y no con Inglaterra que está vencida, desde que pidió y obtuvo el apoyo del Gobierno de Norteamérica. Este apoyo la sostiene aún, pero como la inyección de aceite alcanforado al enfermo agónico. El apoyo está también pendiente de un hilo, porque por mucho que sea la mala voluntad de Mr. Roosevelt para Alemania, y su buena voluntad para ayudar a la Gran Bretaña, no puede desarmar a su país, para armar a Inglaterra, sin exponerlo a las eventualidades con que lo tiene confrontado su desacertada actuación internacional.

Por otro lado debe aceptarse el hecho de que si como consecuencia del apoyo que los Estados Unidos le prestan ahora mismo a Inglaterra, sobreviene el estado de guerra entre ellos y las potencias del Eje, la América española no está obligada a solidarizarse con esa situación, porque no es la contemplada en lo pactado, desde luego que no son los aliados del Eje Roma-Berlín, los agresores, sino los Estados Unidos; y que por lo mismo es sólo a éstos que corresponde afrontar las consecuencias de su mal gobierno. Entenderlo de otro modo, no es lo correcto ni lo justo y equivaldría a exponer a estos pueblos al mayor de los sacrificios, que puede finalizar en su propia destrucción, en beneficio de otra nación que no tiene ejecutorias para obligarnos a tanto.

La guerra no puede ni debe alcanzar a Costa Rica, porque otra nación la provoque y la atraiga sobre de sí misma, voluntaria y premeditadamente. Somos ciudadanos de un país libre y queremos seguir siéndolo, pero no como cola de león.....

JACOBO REY

## Costa Rica debe sentirse feliz al acoger en su seno a LOS Hermanos Cristianos

Timbre de gloria para la actual administración será ese feliz advenimiento, en beneficio directo de la educación de nuestros niños sometidos a las durezas del tiempo y a las tentaciones del siglo,

nos dice don Humberto Peralta

Don Humberto Peralta, uno de los altos empleados de la casa comercial Limon Trading Co., estimado por cuantos le tratan y hombre de empeño y de acción social, estuvo ayer en nuestra oficina, para regocijarse con el redactor por la llegada de los Hermanos Cristianos al país.

Don Humberto nos dijo más o menos lo que sigue: —Tengo gran estima por su periódico, porque lo veo sincero en su pensamiento. Quiero, que esta sinceridad acoja la alegría que siento al ver ya entre nosotros a los Hermanos Cristianos, veni-

dos al país, por la visión del actual mandatario Dr. Calderón Guardia y su Ministro de Gobernación, don Francisco Cald-rón Guardia, visión de bondad y de redención nacional.

No concebimos la República, sin un fundamento moral religioso. Don Ramón y Cajal decía, que no perecen los pueblos por débiles sino por viles; y esta vileza, antes que en los hombres, se hace en los niños; en los niños del arroyo.

Cuando uno camina por estas calles de San José, y topa con pandillas de mucha-

Nueva York. — Resúmenes de las declaraciones del que fué presidente de Costa Rica don Ricardo Jiménez han sido transmitidas de San José de Costa Rica y publicadas por periódicos de esta ciudad entre otros el «New York Herald Tribune» y algunos las han comentado. Esas declaraciones fueron hechas a la prensa de la capital de Costa Rica y se muestra en ellas dolido de que su país haya contraído obligación de pagar el empréstito que ha hecho el gobierno para construir un tramo de la carretera interamericana!

El abogado don Ricardo Jiménez es el único hombre en la historia del continente que ha llegado a ser en tres ocasiones distintas y sin continuidad entre una y otra presidencia de su país sin tener en ninguna ocasión la simpatía del gobierno existente al momento de hacerse las elecciones. Su opinión es muy ditundida por la prensa costarricense pues constantemente revela por medio de ella sus pensamientos políticos o filosóficos. Comentando el caso de empréstito de la carretera panamericana en el tramo de Costa Rica cree que la obra es de mayor interés para los Estados Unidos porque puede contribuir a la defensa del continente y que así debía pagarla el gobierno norteamericano. La prensa norteamericana que comenta esas declaraciones indica que es muy problemático el interés militar defensivo de la carretera indicada que se ha llegado a dudar de si la isla del Coco o del Tesoro pueda servir

para los fines de defensa y siempre se creyó que esa isla era de mayor importancia táctica que el propio territorio continental de Costa Rica, otro punto de vista es notable que en Costa Rica no sólo ha echo este empréstito en los Estados Unidos y en otros anteriores tiene la experiencia de un trato amistoso tanto de parte de los tenedores de bonos particulares como del departamento de estado de Washington, de manera que no podría esa República temer nada de lo que pudiera ocurrir como consecuencia del empréstito logrado por gestiones del gobierno de San José con el Exportand Import Bank. De todos modos dice un comentario de «Herald» aunque las declaraciones del señor Jiménez tengan reservas en cuanto a la actitud de los norteamericanos con relación a Costa Rica, los norteamericanos deben acostumbrarse a escuchar a los hombres de pensamiento de las repúblicas latinas del Continente para llegar a entenderlas y asegurar así una buena comprensión con ellas. La actitud del que fue tres veces presidente de Costa Rica es amistoso hacia los Estados Unidos desde hace muchos años y sus declaraciones de hoy se toman como una clara manifestación de resentimientos que pudieran ser reales en una política equivocada de los norteamericanos, acerca de los cuales deben los Estados Unidos estar atentos tanto en Costa Rica como en cualquiera otra de las naciones que constituyen el hemisferio occidental.

## Los muelles Victoria de Londres incendiados

Berlín 1º. — El estado mayor anunció que los raids aéreos de anoche sobre Londres dieron por resultado extensos incendios en los muelles Victoria y en el sudoeste de Londres. Otros aviones atacaron poblaciones en el sur de Inglaterra y los Midlands entre ellas Birmingham, Bristol, Portsmouth y Southampton, donde se arrojó gran cantidad de bombas. Una escuadrilla atacó a un convoy que iba rumbo al sur en Lizard Point, ocasionando averías a un buques.

Berlín 1º La DNB anuncia que varios centenares de aviones alemanes ataca-

ron anoche en masa a Londres.

Roma 1º. — Oficialmente se anunció que los griegos atacaron en varios puntos del frente. La información oficial agrega que los italianos «opusieron enérgica resistencia a los ataques griegos» y en algunos puntos lanzaron contra—ataques de «carácter local.»

La aviación italiana prosiguió los raids contra posiciones griegas y objetivos diversos, en especial carreteras y concentraciones de tropas de la línea del frente.

chos, sin freno ni ley; cuando la miseria moral avanza en proporción a la física, y la prostitución de los cuerpos, se va amontonando en las cuevas de la desesperación, que ora es, el crimen, de hecho, o bien la hipocresía en «a aúdes blanqueados», piensa uno en los días que

precedieron a la caída del Imperio Romano, cuando Juvenal, el satírico, decía: que más daño había hecho a la República, la lujuria, que la espada de los bárbaros.

Para que nuestros muchachos abandonados, los hijos  
Pasa a la Página Cuatro

# Chispas

**Ayudantes.**—La visita a los Estados Unidos de comisiones militares de varios países hispano-americanos debió ser la mar de divertida para los comisionados. Para el resto de los mortales fué también muy divertida, al punto de que llegó a ofrecerles perfiles cómicos.

Así, por ejemplo, el de un «mayor general» guatemalteco que, tal vez entre los himos de una fiesta, hechó a los cuatro vientos una tontería que ni aún en un «menor particular» sería excusable.

Dijo muy serio que las naciones todas de América «deben agruparse y prestar ayuda a los Estados Unidos para resistir los ataques de las naciones enemigas».

No dijo por qué, desgraciadamente, lo que hasta cierto punto me autoriza a suponer por mí mismo los fundamentos de ese grave deber común de los países de América. Tal vez el «mayor general» a la vuelta de su visita a los centros militares de los Estados Unidos, halló que este pobre país está tan raquíto y enclenque, que no podrá resistir al ataque de ninguna nación enemiga si no cuenta con la poderosa ayuda de Guatemala y Haití.

Pero mientras cuenten con esos poderosos ayudantes, los Estados Unidos pueden dormir tranquilos.

**Confusión.**—«Los cafetaleros nacionales—dice un encabezado de prensa—harán una apelación directa al Presidente de los Estados Unidos».

En otros países se procesaría por traición a la patria a los ciudadanos que se dirigieran, como a su padre o tutor, al jefe de un Estado extranjero.

Pero tal parece que en Costa Rica lo yankee va dejando de ser extranjero: se habla aquí del «Departamento de Estado» con la misma familiaridad que de la Secretaría de Fomento o del Jefe Principal de Policía. Y el Departamento de Estado, por su parte, se entromete en nuestros asuntos como Pedro por su casa y nos manda «técnicos» y programas y sugerencias cada vez que le viene en gana, confundiendo, al parecer, a Costa Rica con Puerto Rico.

Pero de la confusión nosotros tenemos principalmente la culpa, de lo que es muestra esa apelación directa a Mr. Roosevelt con que amenazan nuestros cafetaleros.

**Suicidio.**—Cualquier día nos sorprenden las agencias informativas con la noticia de que Hitler se voló de un tiro la tapa de los sesos o se ahorcó, como Judas, desesperado.

La cosa no es para menos: nuestro Diputado Gamba declara «gentilmente» a un diario de la tarde que

continúa siendo «invariablemente anti-nazi.»

**Memorias.**—Solía decir un viejo amigo mío, que de Dios Goce, que hay dos clases de memorias: la buena memoria, que es la facultad de recordar; y la mala memoria, que es la facultad de olvidar.

Según las muestras de que han venido dando, los países hispano-americanos tienen notablemente desarrollada la facultad de olvidar, disfrutan de una mala memoria verdaderamente admirable.

No de otra manera puede explicarse que anden todas tan solícitas y zalameiras en torno de los Estados Unidos, de quienes tantos agravios recibieron antes y, podría agregarse, están recibiendo ahora.

Por eso es de llamar la atención que en ese lamentable orfeón de piropos a los Estados Unidos se haya dejado oír una voz discordante. Por eso es de llamar la atención que la espesa sombra de la mala memoria general haya sido rota súbitamente por un rasgo de buena memoria.

«Ningún uruguayo—se dijo en el Senado del Uruguay—podrá olvidar lo que la Unión (norteamericana) hizo en México, Nicaragua, Santo Domingo y Panamá.»

Los mexicanos, en cambio, parecen haberlo olvidado. Y también los nicaragüenses, y los dominicanos, y los panameños. Todos cortejan y reverencian ahora a quien ayer les causó brutalmente afrentas inolvidables.

**Católicos.**—Un despacho de prensa atribuye a «importantes personalidades católicas» de New York la declaración de que «todo intento de forzar el bloqueo británico es contrario al cristianismo».

Cabe, desde luego, y es probable que así sea, que no haya más que una fantasía de la agencia informativa, pero no escasean en los Estados Unidos los católicos que entienden el serlo de un modo tan «suí generis», que sería posible que en verdad «importantes personalidades católicas» yankees hubieran dicho el disparate que se les atribuye.

El catolicismo está muy por encima, no solamente de los incidentes de la guerra, como el bloqueo británico, sino de la guerra misma, de tal manera que el militar, en los campos de batalla o en las discusiones públicas o privadas, con el uno o con el otro bando, no implica por sí mismo nada en favor ni en contra de la catolicidad del militante.

Pero la guerra sí es, por sí misma, esencial y necesariamente, anticristiana. La guerra es odio; fruto de odio, obra de odio, fuente de odio, y el cristianismo es, ante todo y sobre todo, amor.

## La muerte de la señora doña Regina de Alvarez

El viernes a las 6 a. m. falleció de modo inesperado, la estimable y muy virtuosa señora doña Regina de Alvarez, esposa que fue de nuestro respetado amigo don Albino Alvarez.

Su muerte causó honda sensación en la parroquia de la Merced y en general, en nuestra sociedad cristiana, pues la admirable mujer, madre de un hogar modelo, era suficientemente conocida y apreciada por sus dotes de mujer hecha en la escuela de Cristo.

Nunca hubiéramos creído, al verla en los últimos días, que su vida, tan llena de austeridad y prudencia, tan solícita en sus quehaceres domésticos, tan llena de cordialidad, estuviese a punto de extinguirse. Pero ella, la noble doña Regina, no se ha ido, de los suyos, sin prever las cosas; su muerte, no ha sido, imprevista.

Como era de piedad y de oración, como la caridad movía su corazón, como que fue, cofrade de la Excelsa Orden de Mercedes, la llorada Madre, al sentir el llamado de la Justicia, no sintió congojas ni fríos, sino que

**Misa de Novenario**  
*Los familiares de la señorita*  
**Antonia Castro Jiménez**  
*invita, por este medio, a sus amistades a la Misa de Novenario, que en sufragio de su alma, se celebrará en la Iglesia de la Soledad, el próximo martes 3 de diciembre a las siete y media de la mañana.*  
*La asistencia a este acto piadoso, comprometerá, una vez más, su gratitud.*  
*San José, 1° de Dic. de 1940.*

dulcemente se despidió de su esposo y de sus hijos: su muerte pues ha sido la muerte de los buenos, de los temerosos de Dios.

Queda en desolación, pues, uno de nuestras primeras familias, pero, en modo alguno las lágrimas amargas deben inundar la antigua placidez del hogar cristiano.

*Pasa a la Página Cuatro*

## Misa en honor de San Francisco Javier en la Capilla del Seminario

El martes 3 de diciembre, habrá una misa en honor del gran Apóstol de las Misiones Católicas San Francisco Javier. La misa será en la Capilla del Seminario, a las 7 a.m. Se invita a todos los devotos del glorioso Apóstol, al Santo Sacrificio de la Misa.

## Ejercicios Espirituales para Señoras y Señoritas

En la casa de San Juan Bosco en Alajuela, 100 varas al Sur de la Catedral Del 9 al 14 de diciembre, dirigidos por el Excmo. y Reverendísimo Señor Arzobispo de Alajuela, Monseñor Solís y por el Reverendo Superior de los Redentoristas. Esperamos que todas las señoras y señoritas de la sociedad de Alajuela sabrán aprovechar esta magnífica oportunidad para recibir todas las gracias del Espíritu Santo, todas las gracias que se necesitan para cumplir perfectamente sus deberes de esposas, madres e hijas.

## LA BODA HERRERA MATA-SOTILLO JIMENEZ

En atenta esquila se nos ha comunicado un fausto suceso, la boda de los jóvenes amigos Lic. don Oscar Herrera Mata y la Srita. Hortensia Sotillo Jiménez, miembros respectivamente de los honorables y distinguidos hogares del Lic. don Oscar Herrera Troyo y doña Amparo Mata y de don José Sotillo Picornell y doña Adilia Jiménez.

Allegados al prestigiado hogar Herrera Mata por años, hemos admirado siempre las virtudes integralmente cristianas que como lys noble le abrillantan; sus hijos en la sociedad católica costarricense, yérguense como sólidas columnas, cual fanales de fe y piedad, de honor y amistad. Y entre este grupo selecto, se ha destacado Oscar,—a quien hemos admirado por su sólida cultura religiosa y jurídica; joven de grandes méritos, los ha puesto al servicio de las mejores causas: es en la Acción Católica y en la Congregación Mariana de Caballeros donde hemos palpado sus afanes, en verdad, apostólicos, y aquilatado sus dones de talento vigoroso.—Y ahora Oscar va a contraer matrimonio, ha elegido para compañera de su vida, a una joven señorita, de quien podrá decirse el proverbio de Salomón «La mujer virtuosa corona es de su marido», resumiendo todo elogio que pudiera hacer a sus magníficas prendas de mujer cristiana.

La ceremonia nupcial se celebrará el próximo sábado 7 de diciembre a las siete horas en la Iglesia de Ntra. Señora del Carmen.

LA EPOCA al informar de tan grato suceso social, formula sus más sinceros votos al Cielo, para que la dicha y la prosperidad luzcan perennes en el futuro hogar.

ONOMASTICO DEL R. P. FRANCISCO MAEHLER, C. M.

El martes celebrará su onomástico el muy querido y apreciado R. P. Maehler, C. M., Panchito, como cariñosamente le llamamos sus amigos, culto profesor del Seminario Menor y Profesor de Canto de la Congregación Mariana de Caballeros.

El Padre Maehler se ha adentrado muy hondo en el corazón costarricense por sus dotes relevantes, como sacerdote apostólico, profesor abnegado y sabio, y amigo sincero y cordial; por su simpatía franca, ancha, capta día con día numerosos amigos, que le son leales y justos estimadores.

Para Panchito de todo corazón, un amistoso saludo en su día y quiera el Cielo que todavía sean muchos los años que le tengamos entre nosotros.

## Cuando la campana llama

(Para los niños de los primeros Grados)

Cuando la campana nos llama al trabajo, corramos, corramos, que fiel su badajo, nos canta su credo de amor y verdad, trazando una senda de felicidad.

Cuando la campana nos llama al trabajo, corramos, corramos, no se oye alfaa bajo, su claro din dón de sabia experiencia predicando suave la voz de la ciencia

Cuando la campana, con dolor dejemos, sobre el bronce santo por siempre juremos, poniendo todito nuestro corazón, llevar su divisa, con fe y devoción,

Al partir felices para vacaciones, su paz arrullemos con dulces canciones; canciones de nobles y leales soldados, llevando en el pecho laureles ganados.

Y al ir por los prados buscando colores, guradémosle besos en todas las flores; y al ir por los campos bebiendo sus vinos, enviémosle besos en todos los trinos.

Esperanza Herrán v. de Vargas  
Tres Ríos

**Suscríbase La Epoca**

Pida

BAVARIA GOLD



.....y le darán CERVEZA

Y los incidentes de la guerra son anticristianos igualmente. Tales los bombardeos aéreos, que siembran la muerte y la destrucción aun entre los no combatientes; tal es el bloqueo británico que pretende matar de hambre y de miseria a pueblos enteros. Apuradas las cosas, forzar o burlar ese bloqueo, más bien que contrario, sería conforme al cristianismo. Sería practicar una de las obras de la misericordia cristiana: dar de comer al hambriento. C. G. C.

Política de Inglaterra y España

# Un Agravio Inútil

III y ULTIMO

Si la plaza de Gibraltar, prisionera del Estrecho, ha perdido por completo su vieja importancia estratégica, y si aún disponiendo todavía del Peñón se han visto los ingleses obligados a enviar su navegación mercante por el Cabo de Buena Esperanza, ¿por qué se mantiene el agravio a España, por qué se insiste en la inútil injuria a los derechos españoles, por qué se prolonga en el tiempo el despojo de un trozo de tierra nuestra?

Decíamos en el primero de estos artículos que los ingleses no debían considerar los anhelos de España hacia Gibraltar como nacidos de las emociones de la guerra que actualmente ensangrienta a Europa. Esas emociones habrán podido reactivar el problema; pero, en el corazón de los españoles, la ilusión patriótica del Peñón es como una llama permanente.

Sin necesidad de recordar ahora—por no aludir a cosas obvias—las campañas llevadas a cabo por militares y políticos de España en otros tiempos, y sin que subrayemos los modestos trabajos que muchos periodistas hemos publicado hace años. Inglaterra nos hará el honor de reconocer que la Falange, nervio político de la nueva España bajo la espada de su Jefe nacional y Caudillo, nació a la lucha clamando por Gibraltar. Creo que fué por los últimos meses del año 1934—con fuertes insistencias en 1935—cuando uno de los fundadores que acompañaron gloriosamente a José Antonio Primo de Rivera, el Capitán Julio Ruiz de Alda, sacrificado en Madrid por los asesinos rojos, lanzó a las juventudes falangistas la consigna cerrada de que esa roca de Yebel Tarik, rematada por la bandera del Imperio británico, era para todos nosotros un punto de honor y un grave deber. Cuando la Falange se movilizaba por las ciudades y pueblos de España contra la política anti italiana de las sanciones—política que gallarda y penetrantemente condenó el actual embajador de la Gran Bretaña en Madrid—, las voces falangistas más extraordinarias, comenzando por las del Guía y Fundador, recordaron a Inglaterra que no era posible mantener la paz de Europa sobre cimientos de injusticia, y que debía el Imperio apresurarse a rectificar violencias históricas, entre las cuales ocupa el primer plano, desde el punto de vista español, el sangrante despojo de Gibraltar.

Nuestras generaciones presentes, lo mismo la que comienza a declinar que la que sube pujante hacia el cumplimiento de los destinos jóvenes, tiene el convencimiento firme, apretado, clarividente, de que el retorno de Gibraltar, a la Patria, a España, ha de cumplirse inexorablemente bajo el signo de Franco. ¿Cómo? ¿Cuándo? Rehuyo, por inelegante en este caso, la profecía.

Ahora sólo nos interesa reiterar el cambio que en la situación política del problema debe producir la transformación de su alcance militar. Hace unos cuantos años, una enorme significación estratégica del Peñón podía explicar, aun cuando no la justificara, esa intransigente, atroz tenacidad con que Inglaterra se ha mantenido en Gibraltar, a despecho de todas las razones y de los principios de la moral. Pero, en la actualidad, ni siquiera esa explicación utilitaria queda en pie, por consiguiente, el hecho pasa a ser, como más arriba hemos dicho, un agravio inútil. ¿Por qué obstinarse en sostenerlo?

Para nosotros, el derecho español sobre esa ciudad, sobre ese pequeño territorio íntegramente nuestro, no podrá ser jamás motivo de diálogo, de discusión o de disputa en los Tratados de Paz que concerten las naciones de Europa. No es admisible que Europa saque a sus almonedas políticas esa amada parcela de la tierra de España. Por rescatarla hemos luchado en varias ocasiones de la Historia. (No hace mucho, un joven escritor y político, José María Arelliza, recordaba el asedio en que tomó parte Churruca, la instalación de baterías flotantes, la concentración de tropas, en cuyos mandos había más entusiasmo que ingenio militar.) Creemos que Gibraltar nos es lisa y llanamente debido y que, a fin de restablecer seriamente la justicia violada, basta con que Inglaterra haga el gesto de devolver a España el de tomar posesión, sin que negociadores y diplomáticos necesiten reunirse en torno a una mesa para ocuparse de lo que sólo admite opiniones españolas.

La auténtica amistad entre Inglaterra y España ha de empezar por ahí. Las demás serán sólo ficciones de amistad, y ya es sabido que España entiende poco de ficciones. Cuando nuestro pueblo era instrumento de una política claudicante, humillada, sin brío y sin pulso, y cuando la proporción de envilecimiento, era muy fuerte en las decisiones del Estado, fué posible que entre despojados y despojadores se cambiaran abrazos y sonrisas. Pero hoy se ha puesto en pie un país joven con ánimo de luchar, de sacrificarse, de morir, de morir, si es necesario, por el honor de España. Las exigencias son terminantes e implacables. A los guerreros sin miedo y sin mancha no se les soborna con tintineos de

metal. A los jóvenes iluminados por una luz de gloria no se les corrompe con estadísticas.

Estas son las verdades que quería decir a los ingleses preocupados de los problemas de España, a los que comienzan a comprender la razón de los designios españoles. Estoy convencido de que nos agradecerán la claridad de mis palabras, porque el «gentleman» británico y el hidalgo español son partidarios, cuando llegan las ocasiones fuertes, de llamar al pan, pan, y al vino, vino.

Manuel Aznar.

## Una Caricatura brillante

Me encantan las caricaturas. Me acuerdo siempre con hilaridad de que en la

5 de noviembre  
Jueves sacerdotal



Roguemos a María Inmaculada, madre del Eterno Sacerdote, que proteja a todos los sacerdotes.

Sabio y santo es orar por los sacerdotes, ya que, ni un solo momento hay en la vida del hombre que no está embalsamado con la benéfica acción del sacerdote.

torre Eiffel de París, en la cúspide, estaba instalado un caricaturista, que por dos francos hacía la caricatura de quien se la pedía y pagaba incontinenti.

Quise yo verme caricaturado.—Póngase Ud de lado, me dijo y luego de frente: y me hizo el bárbaro una caricatura ridiculísima, con todos los caracteres de mi semblante; y me tuvo que reír; y le di diez francos, diciéndole: cinco por la caricatura; y otros cinco, porque condenses en una frase mi carácter y la escribas al pie de la caricatura: y escribió el picarón: "Au bon vivant", que en castellano puede traducirse, "vividor". ...!—Me mordí los labios de cólera y aquel francés, me miró con fijeza y sarcástica sonrisa, como diciéndose "acerté"—Nada le repliqué, sino que me desilusioné de dar de mí mismo tan fatal impresión: bien está que yo andaba de paseo, bien tratado, cono-

## Francia vuelve a vivir sus gloriosas épocas cuando mereció el título de hija primogénita de la Iglesia

El Gobierno presidido por el Mariscal Petain ha expedido un decreto en virtud del cual ha abrogado todas las leyes anticatólicas y todas aquellas que se referían a los Institutos religiosos de una manera especial; se le han restituido todos los derechos que disfrutaban antes de 1901 y

se han abolido la funesta ley del 7 da julio de 1904 en virtud de la cual fueron disueltos y confiscados todos sus bienes.

El 1° de Enero de 1901 existían en Francia 19,412 Congregaciones religiosas con un total de 159,628 miembros. Sus escuelas y colegios ascendían a 16,904.

Todos quedaron clausurados de un plumazo del nefasto Ministro Combes.

Después de la Guerra Europea, en la que tan brillantemente tomaron parte numerosos sacerdotes y miembros de los Institutos religiosos, los Gobiernos Franceses que fueron sucediendo, se mostraron más tolerantes, pero nunca abolicieron las leyes antirreligiosas, a pesar de las reclamaciones de los católicos.

La Francia oficial de hoy vuelve a sus antiguas y gloriosas tradiciones católicas, que le merecieron el título de la "Primogénita de la Iglesia."

manidad, aunque sean siempre estimados y lo hagan a uno, soltar la lengua con más indiscreción que Barrabás.

Pero lo cierto es, que de unos años a esta parte, los Ministerios de Educación Pública, se han convertido en las Cárceles de la Inquisición. Todo señor Ministro, que al verse sentado en honorabilísima curul, se olvida

Pasa a la Página Cuatro

Noviembre finaliza y..... ¡¡LLEGA DICIEMBRE!!

NO DEJE UD. para última hora efectuar sus compras de

NOCHE BUENA Y FIN DE AÑO

Los Almacenes DELCORE & ARONNE

con su grandioso surtido UNICO EN COSTA RICA, ofrecen a Ud. la mejor oportunidad para obtener todo lo que usted necesite

SIN NINGUN DESEMBOLSO

SUSCRIBIENDOSE HOY MISMO CON UNA ACCION "DELCORE & ARONNE"

TENEMOS ACTUALMENTE EN FORMACION

La Serie "S-1940" de..... c 2.00 semanales  
La Serie "REBECA" de..... 2.50 "  
La Serie "REYES MAGOS" de..... 3.50 "

ADEMAS, si la suerte le es favorable, podrá Ud. obtenerlo todo

Completamente gratis

y también podrá Ud. favorecerse con algunos de los muchísimos premios en efectivo y en mercaderías

PERFUMERIA --- PERFUMERIA

Hemos recibido el surtido completo de las más afamadas marcas de PERFUMERIA

D'Orsay, Coty, Houbigant, Chanel, Rigaud, Myrurgia, Dana, Drale Wolff.

PRECIOS ESPECIALES AL POR MAYOR

Almacén DELCORE & ARONNE

### La muerte de la Sra.....

*Viene de la Página Dos*

Había llenado su misión, por modo admirable, quien era, luz y confortamiento; quien dejó, honda huella a seguir, por el recuerdo de las buenas obras.

Digamos pues: "Hágase tu voluntad, oh Señor, así en la tierra como en el Cielo"

A las 5 de la tarde del jueves, se hicieron las solemnes exequias, en la S. Iglesia de la Merced, con presencia de todos los Cofrades de la Real Orden Tercera habiendo pronunciado en tan triste circunstancia, una preciosa oración fúnebre el Sr. Cura de esa Iglesia, Padre Valenciano; cantado el responso final, se siguió el desfile fúnebre hacia el Cementerio General.

LA EPOCA deplora hondamente la muerte de la cristiana señora y presenta su más sentida condolencia, a don Albino Alvarez, a sus hijos, Juan Gómez y Sra., Albertina, Margarita, Isabel, Francisco, y demás deudos.

### Una caricatura...

*Viene de la Página tres*

completamente de los años de su niñez y juventud, está listo a atender al Mentor del Colegio de Muchachos y Muchachos, con sus afanes seniles de atiborrar la mente de sus educandos con todas las ciencias y artes que han inventado los hombres

Y resulta que todo muchacho que pasa el quinto o sextos grados, sale de la escuela, con la cabeza hinchada, viendo milmariposas en el aire de variados colores y sin saber cual coger en la trampa de su porvenir.

Y hasta sucede, que se creen, con tantos conocimientos de escuela, verdaderos hombres del saber, cuando tienen apenas un barniz de todo, que medio cubre las grietas de la ignorancia.

Pero no es todo esto: lo peor, es el tormento de los pobres maestros, que, después de siete horas de trabajo lectivo, con el trabajo de mantener disciplina, de acallar a los niños conversadores y de gritar duro en el aula, para que todos entiendan sus explicaciones, ha de salir con un legajo de cuadernos que corregir, has-

ta las once de la noche y luego dedicarse a preparar las lecciones del siguiente día; y ¡guay del maestro que no tenga bien corregidos sus cuadernos, porque se llevará una solemne reprimenda del inspector de clases!

Por todo lo cual resultan los niños galeotes intelectuales; y los maestros, peores galeotes de la enseñanza, mal comidos, como mal pagados y amenazados a veces con el Sanatorio Durán, por el mucho gritan, poco dormir y mal comer, les van minando el organismo.

Son los maestros, cuanto bienhechores de la niñez, que han de sacrificarse yendo a parar alguna escuela lejana, con mil incomodidades para vivir, tanto maltratados por las exigencias de su misión que pocos estiman y saben agradecer.

Por eso debiera trabajarse porque las dotaciones del Magisterio, fueran más justas en la remuneración.

FILIN.

Suscríbese a La Epoca el periódico de los católicos

### Se integró la Junta Edificadora de la Iglesia de San Francisco de Asís

La Autoridad Eclesiástica nombró una Junta Edificadora de San Francisco de Asís (Guadalupe) que se interese por el mejoramiento en general del lugar y en particular de la Iglesia que está en estado ruinoso. Esa Junta respondiendo al llamamiento que le hace el Jefe de la Iglesia de Costa Rica ha comenzado por organizar un Turno Feria para los días 7 y 8 de diciembre próximo lo cual ha sido muy bien recibido por los vecinos que se quejaban de que desde hace muchos años no se celebran allí esas fiestas. La Junta está in-

tegrada así: Presidente, Pbro. don Víctor Manuel Arrieta; Vocales, don Rubén Brenes, don Felipe Varela y don Víctor Manuel Rivera. Secretario, don Abel Salas G., y Tesorero, don Rafael Zamora. Suplentes, don Célamo Ramírez y don Claudio Castro.

Al par que felicitamos a los miembros de la Junta Edificadora, llevamos al viejo Mayordomo de la Iglesia, don Jaime Segura, nuestra palabra de simpatía y admiración por el esplendor en que mantiene el Culto de la Iglesia.

### Servicios religiosos en la Parroquia de La Merced del Domingo 1. al Sábado 7 de Diciembre

Domingo 1°—Misas a las 5, 6, (aplicada por el finado don Fernando Carrillo) 7 1/2 cantada y 10 hs.

18 1/2 hs. — Conferencia de San Vicente de Paúl.

19 hs. Rosario, plática y Bendición.

Lunes 2.—7 hs. Misa fúnebre por el finado don Rosendo Madrigal.

8 hs. Funeral completo, con Revestidos y voces por la finada Srta. María Pórras Saborío.

Martes 3.—7 hs. Misa fúnebre, con Revestidos, por el finado don Miguel Marín Rivera.

Miércoles 4.—7 hs. Misa rezada por la finada doña

### Bodas de Oro del hogar Echandi-Mauskish

Ayer cumplieron CINCUENTA AÑOS de Matrimonio,—sus BODAS DE ORO,—don Enrique Echandi y doña Elsa Maukish de Echandi: Hogar meritísimo, al cual debe Costa Rica mil beneficios, en los campos del arte que es el más amable, noble y pres-

Adelina Dobles de Castro Carrillo.

Jueves 5.—7 hs. Misa rezada, con dobles, por la finada doña Remigia v. de García.

Viernes 6.—Primer Viernes del Sagrado Corazón de Jesús.

5 1/2 hs. Misa al Sagrado Corazón de Jesús, por la finada doña Julia de Núñez.

7 hs. Procesión y Misa del Apostolado de la Oración.

Sábado 7.—5 1/2 hs. Procesión y Misa de Hijas de María.

7 hs Misa a Nuestra Señora de Mercedes.

### Mañana comenzará el pago de los empleados públicos en la forma acostumbrada

Los empleados públicos recibirán mañana sus dotaciones correspondientes al mes de noviembre próximo pasado. La Administración General de Rentas, atenderá el pago de los giros en

la forma siguiente: lunes, giros hasta por ₡ 50. y durante los días martes, miércoles y jueves por ₡ 100, 200, y restantes, respectivamente.

El gobierno ha podido mantener con regularidad el pago de los empleados públicos con desahogo, lo que es índice de que la situación se mantenga en forma normal, pese a los agoreros con sus pesimismo. Con cordura y con fe se puede continuar en la situación en que nos encontramos.



Para sentirse bien y lucir bien—saludable, fuerte y optimista—Ud. tiene en el Tónico Bayer una ayuda formidable. Gracias a su fórmula moderna y completa, el Tónico Bayer contribuye positivamente a estimular el apetito y la nutrición, a enriquecer la sangre y a fortificar todo el organismo. Tonifíquese con el Tónico Bayer!

CONTIENE Vitaminas, Extracto de Hígado, Calcio, Fósforo, Sales Minerales, etc.

### Actos de Clausura

INVITACION QUE MUCHO NOS HONRA

Cartago, 28 de nov. 1940 Sr.

Director de "LA EPOCA"

Muy respetable señor:

Después de saludarlo atentamente, me permito invitarle para que asista a los exámenes de fin de curso (1940) que han de verificarse en la mañana del domingo 1° de diciembre próximo, a los alumnos de estas Escuelas Profesionales Salesianas.

Esperando tener la satisfacción de vernos honrados con su asistencia, me es muy grato suscribirme su atento y seguro servidor.

Ladislao Chwalbinski

LA ESCUELA «PORFIRIO BRENES» CLAUSURO ANOCHE, CON GRAN BRILLANTEZ SU CURSO LECTIVO

Anoche, a las 7 p. m. clausuró con gran brillantez, su curso lectivo la Escuela "Porfirio Brenes" de Moravia.

El Personal de la Escuela, bajo la dirección de don Demetrio Cármona, han realizado una labor fecunda, estimulada por la cooperación de los padres de familia, lo que muy bien dice de la armonía entre la escuela y el hogar.

Entre los números del programa desarrollado anoche, estaba el Himno de las Escuelas Católicas, hermosa melodía, que por primera vez se canta en el aula. Los niños lo interpretaron felizmente.

Vaya para el maestro de canto de esa escuela don Mariano Quirós G. y sus alumnos nuestra sincera felicitación.

El VI grado estuvo regentado por la Srta. Pilar Montero, y con merecimientos bajo su dirección, terminan sus estudios de enseñanza primaria 16 niños (8 varones y 8 niñas) a quienes la EPOCA felicita muy cordialmente.

MUCHO AGRADECIMOS ESTA INVITACION

Escuela de Osejo Acto final

El Personal Docente de la Escuela de Osejo se complace en invitar a U. y Familia al Acto de Clausura del presente año lectivo, que tendrá lugar a las 15 horas (3 p. m.) del 1 de diciembre de 1940.

La redacción felicita al distinguido personal docente de la prestigiosa Escuela, y lleva su simpatía para él y sus niños....

la perenne fuente de la cultura integral.

Entre tanto, en Costa Rica, la autoridad competente, les ha fijado su marco y dentro de poco, la casa de San Dimas, volverá por sus fines, de proyección nacional, y bajo la experta mano de los sabios cuanto modestos Hermanos Cristianos, y que son luces de la luz de Cristo.

encantos en sus modales, una armonía de Beethoven en sus costumbres, y una melodía de Listz en sus sonrisas de amiga; alma llena de bondad y dulzura, que pretende esconder siempre las celestes modalidades de su espíritu sin poder lograrlo, porque el alma se le escapa en su trato y en las brillantes y caldeadas virtudes de su corazón.

Cuanto estimamos a par del alma a don Enrique, el caballero bueno; y a doña Elsa, el corazón de nácar, dulce como panal de miel hiblea; y el numen artístico de ambos, que es numen de pureza y armonía, de grandiosidad sobrehumana y de espíritu rayano en las esferas de lo sobrenatural, como es el arte de la pintura y la música, sentimos honda complacencia en felicitarlos con entusiasmo, deseándoles largos años de vida, en la dulzura del hogar honrado, y con el perfume del cariño de sus amistades sinceras, numerosas. Rosendo de J. Valenciano. Pbro. 30 de Noviembre de 1940.

Costa Rica debe sen...

*Viene de la Primera Página*

de nadie, no sean carne de gusanos, sino carne redimida y florecida para el bien, vienen los Hermanos Cristianos, famosos por sus métodos disciplinarios y pedagógicos a base de moral religiosa.

Sé que estos heroicos religiosos, tienen sus instituciones clasificadas, en países grandes y de más amplios horizontes que el nuestro. Ellos instruyen y educan; y así, en los Colegios a su cargo, no sólo concurren jóvenes empobrecidos o miserable sino niños de todas las condiciones sociales, que dentro de sus métodos docentes, encuetran

# ABONOS ESPECIALES:

para PASTO

CAÑA

PAPAS

TABACO

FRIJOLES

VERDURAS

## F. REIMERS & Co.